

Брюксел, 25 януари 2021 г.
(OR. en)

5604/21
ADD 1

Междуетноститутуционално досие:
2021/0013(NLE)

TRANS 26

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	25 януари 2021 г.
До:	Г-н Јерре TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	ПРИЛОЖЕНИЕ към COM(2021) 26 final
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към предложение за решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на експертната група по Европейската спогодба за работата на екипажите на превозните средства, извършващи международни автомобилни превози (AETR), както и в рамките на работната група по автомобилния транспорт към Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации

Приложено се изпраща на делегациите документ ПРИЛОЖЕНИЕ към COM(2021) 26 final.

Приложение: ПРИЛОЖЕНИЕ към COM(2021) 26 final

Брюксел, 25.1.2021 г.
COM(2021) 26 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

**към предложение за решение на Съвета относно позицията, която трябва да се
заеме от името на Европейския съюз в рамките на експертната група по
Европейската спогодба за работата на екипажите на превозните средства,
извършващи международни автомобилни превози (AETR), както и в рамките на
работната група по автомобилния транспорт към Икономическата комисия за
Европа на Организацията на обединените нации**

ПРИЛОЖЕНИЕ

Спогодбата AETR се изменя, както следва:

- (1) В член 1 се добавя следната буква ч):

ч) „организация за регионална интеграция“ означава всяка организация, учредена от суверенни държави от даден регион, която е компетентна по отношение на някои въпроси, уредени с настоящата спогодба, и е надлежно оправомощена да подпише и да ратифицира, да приеме, да одобри или да се присъедини към настоящата спогодба.

- (2) В член 10 се добавя следният параграф 4:

„4 От датата на влизане в сила на допълнение 1В от приложението към настоящата спогодба, превозните средства с контролен уред, отговарящ на изискванията на Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/799 на Комисията¹ и актовете за неговото изменение, или на допълнение 1В от приложението към настоящата спогодба по отношение на конструирането, монтажа, използването и изпитването, се смята за отговарящ на изискванията на настоящата спогодба.“;

- (3) В член 13, параграф 2 се добавя следната буква в):

„в) Допълнение 1В става задължително за държавите, които са договарящи страни по настоящата спогодба, не по-късно от 31 декември 2025 г. В резултат на това всички превозни средства, обхванати от настоящата спогодба, въведени в експлоатация за първи път от 1 януари 2026 г., се оборудват с цифров контролен уред, който отговаря на тези нови изисквания. От датата на влизане в сила на съответните изменения на настоящата спогодба, договарящите страни, които все още не са въвели тези изменения в своите държави, приемат и контролират на своя територия превозни средства, регистрирани в друга договаряща страна по настоящата спогодба, които вече са оборудвани с такъв цифров контролен уред.

От 1 януари 2028 г. всички превозни средства, използвани в международния транспорт, се оборудват с цифров контролен уред, който отговаря на изискванията на допълнение 1В.

Договарящите страни предприемат необходимите стъпки, за да могат да издават картите на водача, посочени в допълнение 1В, не по-късно от 1 октомври 2025 г.“;

- (4) Член 14 се изменя, както следва:

- а) вмъква се следният параграф 1а:

„1а. Настоящата спогодба е открита за подписване и от организации за регионална интеграция.

За целите на допълнения 1, 1Б, 1В, 2 и 3 представителят на организация за регионална интеграция, която е договаряща страна по спогодбата,

¹ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/799 на Комисията от 18 март 2016 г. за прилагане на Регламент (ЕС) № 165/2014 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на определянето на изискванията за конструкцията, изпитването, монтирането, експлоатацията и ремонта на тахографите и техните компоненти (ОВ L 139, 26.5.2016 г., стр. 1).

представлява гласовете на нейните държави членки, без да е необходимо посочените държави членки да присъстват при гласуването.“;

- б) параграф 5 се заменя със следното:

„5 За всяка държава или организация за регионална интеграция, която ратифицира настоящата спогодба или се присъедини към нея след предаването за съхранение на осмия документ за ратификация или за присъединяване, както е посочено в параграф 4 от настоящия член, настоящата спогодба ще влезе в сила след сто и осемдесет дни, считано от датата на предаването за съхранение от тази държава или организация за регионална интеграция на документа ѝ за ратификация или присъединяване.“;

- (5) Член 22 се изменя, както следва:

- а) параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1 Допълнения 1, 1В, и 2 от приложението към настоящата спогодба могат да се изменят като се следва процедурата, определена в настоящия член.

2. При искане на някоя договаряща страна за каквото и да е изменение на допълнения 1, 1В или 2 от приложението на настоящата спогодба, предложението ще бъде разгледано от Главната работна група за пътни превози към Икономическата комисия за Европа.“;

- б) добавя се следният параграф 6:

„6 Ако предложение за изменение на допълнение 1В от приложението към настоящата спогодба поражда необходимост от изменение на други разпоредби в спогодбата, измененията на допълнение 1В не могат да влязат в сила преди влизането в сила на измененията на тези други разпоредби, в съответствие с посоченото в член 21. Ако в такъв случай измененията на допълнение 1В са представени едновременно с измененията, отнасящи се за други разпоредби от спогодбата, датата на тяхното влизане в сила трябва да бъде датата, произтичаща от прилагането на процедурата по член 21.“;

- (6) Добавя се ново допълнение 1В на основата на техническите спецификации, които трябва да бъдат приети от Комисията съгласно Регламент (ЕС) 2020/1054 на Европейския парламент и на Съвета², адаптирани към контекста на AETR;

- (7) В допълнение 2, глава III, „Сертификат за одобрение на продукти в съответствие с Допълнение 1В“ се заменя със следното:

„III. Сертификат за одобрение на продукти в съответствие с Допълнение 1В/1В (1)

След като договарящата страна даде своето одобрение, тя издава на заявителя сертификат за одобрение, съставен в съответствие с посочения по-долу образец. Договарящите страни използват копия от този документ, за да съобщят на други договарящи страни за

² Регламент (ЕС) 2020/1054 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2020 година за изменение на Регламент (ЕО) № 561/2006 по отношение на минималните изисквания за максималното дневно и седмично време на управление, минималните прекъсвания и дневните и седмичните почивки, и на Регламент (ЕС) № 165/2014 по отношение на установяването на местоположението чрез тахографи (ОВ L 249, 31.7.2020 г., стр. 1).

предоставените одобрения или евентуални отнемания на одобрения.

Сертификат за одобрение на продукти в съответствие с Допълнение 1Б/1В (1)

Наименование на компетентния орган

Съобщение относно (2):

Одобрение

Отменяне на одобрение

На модел на контролен уред

На компонент на контролен уред (3)

На карта на водач

На карта за монтаж и настройки

На карта на превозвач

На инспекторска карта

Одобрение №

- (1) Производствена или търговска марка
- (2) Наименование на модела
- (3) Име на производителя
- (4) Адрес на производителя
- (5) Представено за одобрение на
- (6) Изпитвателна лаборатория или лаборатории
- (7) Дата и номер на протоколите
- (8) Дата на одобряването
- (9) Дата на отменяне на одобрението
- (10) Модел(и) на компонент(и) на контролния уред, с които е предназначен да бъде използван компонентът
- (11) Място .
- (12) Дата
- (13) Приложени описателни документи
- (14) Забележки (включително поставяне на пломби, ако е необходимо)

.....

.....

.....

(Подпис)

- 1) Посочете дали става въпрос за допълнение 1Б или допълнение 1В
- 2) Отбележете съответните графи
- 3) Посочете за кой компонент става въпрос в сведението